

Villa Ballester, 29. Mai 2014

Sehr geehrte Damen und Herren im Organisationsteam der Expo EDUAlemania,
Muy estimadas señoras y señores del Equipo de Organización de la Expo EDUAlemania,
sehr geehrte Damen und Herren Referenten,
muy estimadas señoras y señores conferencistas,
verehrte Ausbildungsunternehmen,
estimadas empresas capacitadores,
liebe Kolleginnen und Kollegen,
estimados colegas:

die Expo EDUAlemania 2014 ist vorbei. Aus vielen positiven Rückmeldungen unserer Besucher - Schüler, Lehrer, Eltern, Universitäts- und Unternehmensvertreter - wurde deutlich, dass auch die diesjährige Studien- und Berufsbildungsmesse eine gelungene Veranstaltung war.

Concluyó la Expo EDUAlemania 2014. De acuerdo a numerosos comentarios positivos de nuestros visitantes – alumnos, docentes, padres y representantes de las diferentes universidades y empresas – quedó claro que también este año la Expo sobre Carreras de Grado y Formación Profesional fue un evento muy bien logrado.

Dazu haben die im Vorfeld stattgefundenen Vorbereitungstreffen und Ihre zahlreichen Anregungen und Tipps beigetragen. Ihre interessanten Vorträge waren ein unendlicher Informationsfundus für die über 630 Schülerinnen und Schüler, die die Messe besuchten.

Al éxito obtenido contribuyeron las reuniones de preparación para la expo y los numerosos estímulos y sugerencias que Uds nos han dado. Sus interesantes conferencias constituyeron una gigantesca base de información para los 630 alumnos, que visitaron la expo.

So war auch diese EDUAlemania wieder ein gelungenes Beispiel der Kooperation unterschiedlicher Kultur- und Bildungseinrichtungen in Argentinien.

De estas manera la EDUAlemania fue nuevamente un ejemplo de cooperación entre diferentes centros culturales y educativos.

Nochmals ganz herzlichen Dank an Sie alle. Wir sind sicher, dass Sie auch gerne in Zukunft eine solche Veranstaltung befürworten und unterstützen.

Nuevamente muchas gracias a todos Uds. Estamos seguros que también en el futuro apoyarán e impulsarán con mucho gusto otro evento de este tipo.

Mit freundlichen Grüßen

Saludos cordiales



Agaton Nachtigall
(Leiter BBZ; Director CCP)



Thomas Mittelstraß
(Studienberater, Asesor de Estudios)